



EVROPSKÁ  
KOMISE

VYSOKÁ PŘEDSTAVITELKA  
EVROPSKÉ UNIE  
PRO ZAHRANIČNÍ VĚCI A  
BEZPEČNOSTNÍ  
POLITIKU

V Bruselu dne 6.6.2013  
JOIN(2013) 20 final

2013/0193 (NLE)

Společný návrh

**NAŘÍZENÍ RADY,**

**kterým se po sto devadesáté třetí mění nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným se sítí Al-Kajdá**

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

- (1) Nařízením (ES) č. 881/2002 se zmrazují prostředky a hospodářské zdroje některých osob, skupin a subjektů spojených se sítí Al-Kajdá.
- (2) Dne 21. února 2013 rozhodl Výbor pro sankce Rady bezpečnosti OSN o vyjmutí jedné fyzické osoby, Usámy Muhammeda Awada bin Ládina, ze seznamu osob, skupin a subjektů, na které se zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů vztahuje. Výbor pro sankce však rozhodl, že před uvolněním aktiv zmrazených v důsledku zařazení Usámy bin Ládina na uvedený seznam musí členské státy podat tomuto výboru žádost o uvolnění těchto prostředků či hospodářských zdrojů a poskytnout záruky, že tyto prostředky či hospodářské zdroje nebudou převedeny přímo ani nepřímou osobě, skupině či subjektu zařazeným na seznam.
- (3) V zájmu účinného provedení rozhodnutí Výboru pro sankce je nezbytné ponechat Usámu bin Ládina na seznamu uvedeném v příloze I nařízení (ES) č. 881/2002 a stanovit další výjimku ze zmrazujících opatření v souladu s odstavcem 32 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2083(2012).
- (4) Toto opatření spadá do oblasti působnosti Smlouvy o fungování Evropské unie, a k jeho provádění je tedy nezbytné regulační opatření na úrovni Unie, zejména proto, aby bylo možné zajistit jeho jednotné uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech.
- (5) Vysoká představitelka Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropská komise proto navrhuje, aby bylo nařízení (ES) č. 881/2002 odpovídajícím způsobem změněno.

Společný návrh

**NAŘÍZENÍ RADY,**

**kterým se po sto devadesáté třetí mění nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným se sítí Al-Kajdá**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 215 odst. 2 této smlouvy, s ohledem na společný postoj Rady 2002/402/SZBP ze dne 27. května 2002 o omezujících opatřeních proti členům organizace Al-Kajdá a dalším osobám, skupinám, podnikům a subjektům, které jsou s nimi spojeny<sup>1</sup>,

s ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Společný postoj 2002/402/SZBP stanoví některá omezující opatření přijatá na základě rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1267(1999) a 1333(2000), jež jsou pravidelně aktualizována Výborem pro sankce zřízeným podle rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1267(1999) a 1989(2011). Oblast působnosti tohoto společného postoje 2002/402/SZBP byla změněna rozhodnutím Rady 2011/487/SZBP<sup>2</sup>, přijatým podle kapitoly 2 hlavy V Smlouvy o Evropské unii. Prováděcí opatření Unie jsou stanovena nařízením Rady (ES) č. 881/2002<sup>3</sup>, kterým se zmrazují prostředky a hospodářské zdroje některých osob, skupin a subjektů spojených se sítí Al-Kajdá.
- (2) Dne 21. února 2013 rozhodl Výbor pro sankce Rady bezpečnosti OSN o vyjmutí jedné fyzické osoby, Usámy Muhammeda Awada bin Ládina, ze seznamu osob, skupin a subjektů, na které se zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů vztahuje. Výbor pro sankce však rozhodl, že před uvolněním aktiv zmrazených v důsledku zařazení Usámy bin Ládina na uvedený seznam musí členské státy podat tomuto výboru žádost o uvolnění těchto prostředků či hospodářských zdrojů a poskytnout záruky, že tyto prostředky či hospodářské zdroje nebudou převedeny přímo ani nepřímo osobě, skupině či subjektu zařazeným na seznam.
- (3) V zájmu účinného provedení rozhodnutí Výboru pro sankce je nezbytné ponechat Usámu bin Ládina na seznamu uvedeném v příloze I nařízení (ES) č. 881/2002 a stanovit další výjimku ze zmrazujících opatření v souladu s odstavcem 32 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2083 (2012).
- (4) Toto opatření spadá do oblasti působnosti Smlouvy o fungování Evropské unie, a k jeho provádění je tedy nezbytné regulační opatření na úrovni Unie, zejména proto, aby

<sup>1</sup> Úř. věst. L 139, 29.5.2002, s. 4.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 199, 2.8.2011, s. 73.

<sup>3</sup> Úř. věst. L 139, 29.5.2002, s. 9.

bylo možné zajistit jeho jednotné uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech.

(5) Nařízení Rady (ES) č. 881/2002 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,  
PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

### *Článek 1*

Nařízení (ES) č. 881/2002 se mění takto:

V článku 2a se odstavce 1 a 2 nahrazují tímto:

„1. Článek 2 se nevztahuje na prostředky nebo jiné hospodářské zdroje, pokud

- (a) některý z příslušných orgánů členských států uvedených v příloze II rozhodne na žádost podanou dotčenou fyzickou nebo právnickou osobou, že tyto prostředky nebo jiné hospodářské zdroje jsou
  - i) nezbytné k úhradě základních výdajů včetně úhrad za potraviny, plateb nájemného nebo splácení hypoték, plateb za léky a lékařské ošetření, plateb daní, pojistného a poplatků za veřejné služby,
  - ii) určeny výlučně k úhradě přiměřených honorářů za odborné výkony a náhradě výdajů vzniklých v souvislosti s poskytováním právních služeb,
  - iii) určeny výlučně k úhradě poplatků nebo nákladů na běžné vedení nebo správu zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů,
  - iv) nezbytné pro úhradu mimořádných výdajů nebo
  - v) jsou ve vlastnictví či držbě Usámy Muhammeda Awada bin Ládina zařazeného na seznam v příloze I nebo jsou jím ovládány a
- (b) toto rozhodnutí bylo oznámeno Výboru pro sankce a
- (c) i) v případě rozhodnutí podle písm. a) bodů i), ii) nebo iii) Výbor pro sankce nepodal proti dotčenému rozhodnutí námitky ve lhůtě tří pracovních dnů od jeho oznámení;
  - ii) v případě rozhodnutí podle písm. a) bodu iv) Výbor pro sankce dotyčné rozhodnutí schválil nebo
  - iii) v případě rozhodnutí podle písm. a) bodu v) příslušný orgán dotčeného členského státu uvedený v příloze II poskytl Výboru pro sankce záruky, že tyto prostředky či hospodářské zdroje nebudou převedeny přímo ani nepřímo žádné fyzické či právnické osobě, subjektu, orgánu nebo skupině uvedeným v příloze I a žádný člen Výboru pro sankce nepodal proti dotčenému rozhodnutí námitky ve lhůtě třiceti dnů od jeho oznámení.“

### *Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

*Za Radu  
předseda*